

# De chants et DE BATAILLES

## EN CLASSE



TEXTE DE **YAN DALLAIRE**  
ET DE **JEAN FONTAINE**  
ÉCRITE EN 2009

LECTURE ÉCLATÉE RÉALISÉE EN 2021  
MISE EN SCÈNE D'**ÉRIC PLAMONDON**,  
AU **THÉÂTRE CERCLE MOLIERE**

PROJET DU **CONSEIL JEUNESSE  
PROVINCIAL** ET DE LA **SOCIÉTÉ  
DE LA FRANCOPHONIE  
MANITOBAINE**

## ACCÉDER À LA PIÈCE ET AUX FICHES

[Lecture éclatée](#)

[Scénario](#)

[Fiches pédagogiques - Écoles de langue française](#)

[Fiches pédagogiques - Programme d'immersion](#)

## DE CHANTS ET DE BATAILLES

### SYNOPSIS

*De chants et de batailles* est une pièce de théâtre présentée en lecture éclatée. Cette pièce présente certains des grands piliers du patrimoine manitobain et certains des moments marquants de l'histoire du français au Manitoba. La lecture de cette pièce permet une prise de conscience par rapport à certains personnages clés dans l'évolution du français au Manitoba.



Ce projet a été créé en 2009 et, depuis ce temps, notre communauté s'est transformée davantage. Les chansons et les batailles racontées qui se trouvent dans la pièce, sont celles qui ont longtemps défini la communauté d'expression française au Manitoba et qui l'a fait évoluer. Aujourd'hui, on tente de donner la parole à plusieurs personnes qui ont trop souvent été exclues de l'histoire officielle. Nous avons ainsi de nouvelles histoires et de nouvelles chansons. Autour de nous et au sein de la francophonie au Manitoba, on témoigne de la richesse de notre diversité et on s'efforce de faire preuve d'une meilleure inclusion. On cherche à avoir une francophonie beaucoup plus inclusive et représentative.

Cette pièce n'est qu'un aperçu de l'histoire francophone du Manitoba et nous souhaitons qu'elle aide à susciter votre intérêt. Depuis sa création, cette lecture a été présentée devant de multiples publics. Elle a touché toutes les générations.



# CONTENUS D'APPRENTISSAGE ET LIENS AU PROGRAMMES D'ÉTUDES

## ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

Les situations d'apprentissage suggérées dans les fiches se prêtent aux programmes de Français, d'Éducation artistique, de Sciences humaines et d'Histoire du Manitoba français. Les niveaux visés sont la 5<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année.

Les contenus d'apprentissage se déclinent en trois axes :

- la compréhension de l'histoire de la province et du pays,
- la reconnaissance de l'évolution de la communauté francophone, et
- le développement identitaire et culturel.

## FRANÇAIS

### CONCEPTS CLÉS :

- Communication orale et écrite
- Identité, culture et communauté
- L'étude des référents culturels francophones
- Le texte dramatique
- La chanson et la chanson francophone traditionnelle

## ÉDUCATION ARTISTIQUE

### CONCEPTS CLÉS :

- Connaître des artistes francophones
- Développer une compréhension de la portée des arts (dramatiques) en établissant des liens avec des lieux, époques, cultures et groupes sociaux tout en développant son identité francophone, culturelle et communautaire
- Développer son pouvoir d'action

## LE MANITOBA FRANÇAIS : HISTOIRE ET IDENTITÉ

### CONCEPTS CLÉS :

- Points tournants de l'éducation en français au Manitoba
- Les droits linguistiques
- L'impact des arts, des médias et de la culture sur l'identité franco-manitobaine
- Référents culturels qui ont façonné la communauté francophone du Manitoba
- L'apport des Métis et des francophones à la collectivité franco-manitobaine d'hier et d'aujourd'hui

## SCIENCES HUMAINES

### CONCEPTS CLÉS :

- La culture, la langue, l'histoire, les croyances et les valeurs ont une incidence sur l'identité de la personne et de la communauté
- L'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés et les groupes linguistiques minoritaires, et les effets sur sa communauté locale
- L'identité personnelle : les facteurs influents
- Les répercussions des lois linguistiques et des lois sur l'éducation sur sa communauté francophone
- La participation à la vitalité de la langue française et de la culture francophone

## PENSÉE CRITIQUE ET CRÉATIVE ET CITOYENNETÉ

### CONCEPTS CLÉS :

- Comparer divers points de vue
- S'ouvrir à de nouvelles perspectives
- Interpréter de l'information et des idées
- Analyser les préjugés, le racisme, les stéréotypes ou d'autres formes de parti pris dans les médias et autres sources d'information
- Évaluer ses représentations à la lumière de nouvelles informations et nouvelles idées

## HABILETÉS DE PENSÉE HISTORIQUE

### CONCEPTS CLÉS :

- Formuler et préciser des questions pour guider l'enquête historique
- Sélectionner et identifier des sources primaires et secondaires
- Interpréter, analyser et enregistrer l'information
- Comparer les interprétations divergentes ou contradictoires du passé
- Discerner les valeurs et les croyances qui sous-tendent les sources et témoignages historiques
- Construire et communiquer des récits, des explications, des arguments et d'autres interprétations historiques au moyen d'une variété de médias

## THÉMATIQUES DE FICHES

ÉCOLES DE LANGUE FRANÇAISE

Afin d'orienter le choix de segment, les thématiques exploitées sont identifiées au début de chaque fiche.

### FICHE 1 :

#### COUP D'ŒIL SUR LA PIÈCE

5<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- La création de la pièce
- Les artistes et les intervenants du milieu théâtral du Manitoba français
- Les arts pour apprendre l'histoire et y réfléchir

### FICHE 2 :

#### PRÉPARATION AU VISIONNEMENT DE LA PIÈCE

9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- Les luttes pour les droits francophones
- Les arts pour apprendre l'histoire et pour exprimer et renforcer l'identité francophone

### FICHE 3 :

#### MON IDENTITÉ, MES IDENTITÉS

5<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- Qu'est-ce que l'identité?
- L'importance des héroïnes et des héros
- Leadership francophone

### FICHE 4 :

#### FRANCOPHONES DU MANITOBA FOUS DE THÉÂTRE

9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- Analyse et appréciation de la pièce
- Le théâtre et les spectacles sur scène et leur importance au Canada
- Le théâtre francophone du Manitoba au fil du temps
- Les arts pour apprendre l'histoire et y réfléchir

### FICHE 5 :

#### FRANCOPHONIE D'ICI ET D'AILLEURS

5<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- La place de la francophonie
- Identité francophone
- Affirmation
- L'école de langue française
- Les répercussions des lois linguistiques et des lois sur l'éducation sur sa communauté francophone
- Appartenance à la langue et à la culture

### FICHE 6 :

#### LA CHANSON, AU CŒUR DE NOS VIES

5<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- Qu'est-ce que la chanson?
- Le rôle de la chanson en tant que référent culturel essentiel
- Patrimoine et folklore

### FICHE 7 :

#### PROFILS D'ARTISTES

5<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année

- L'importance de l'art et des artistes pour les individus et les collectivités
- Identité, culture et communauté
- Artistes de la francophonie



## COMMENT UTILISER LES

# FICHES PÉDAGOGIQUES

Destinées au personnel enseignant, les fiches pédagogiques sont clés en main. Elles proposent des situations d'apprentissage permettant l'étude de *De chants et de batailles*, le texte et la lecture éclatée, sous des angles divers. Toutes les pistes d'exploitation suggérées visent à engager l'élève dans un dialogue authentique sur l'histoire, les arts, la culture et l'identité. Les activités favorisent l'ouverture à l'autre, le rapport positif à la langue française et le sentiment d'appartenance.

L'enseignante et l'enseignant feront le choix des activités qui sont pertinentes pour leur groupe. Il est possible d'aborder les activités dans leur ensemble, car elles sont présentées de façon à assurer une progression dans l'apprentissage.

Des fiches de travail sont fournies en annexe.

## VISIONNER OU LIRE

# LA PIÈCE

Le visionnement de la vidéo est l'expérience partagée à partir de laquelle on entame des réflexions et des échanges sur les thématiques et les enjeux.

Pour s'approprier la pièce en classe, il est suggéré de :

- **Visionner la vidéo de la lecture éclatée.**  
Un visionnement intégral est suggéré. Les fiches 1 et 2 offrent des stratégies de préparation à ce visionnement.
- **Lire le texte de la pièce.**  
Certaines fiches proposent la lecture de certains extraits ou encore une lecture intégrale du texte.

# FAVORISER

## UNE PLUS GRANDE COMPRÉHENSION DE SOI ET DE L'AUTRE

Les situations d'apprentissage suggérées sont conçues pour engager les élèves dans la réflexion et l'échange. Il demeure important d'instaurer un climat de confiance et de respect afin que chacun se sente à l'aise de participer à un dialogue authentique. Cela engendre une meilleure compréhension de soi et de l'autre.

Ainsi, toutes ces activités de co-construction de sens sont menées d'abord avec une écoute active et sans jugement. Par un questionnement efficace, l'enseignante et l'enseignant amènent les élèves à poser un regard critique sur leur pensée, à se conscientiser sur l'impact de leurs propos et leurs comportements tout en demeurant respectueux des opinions des autres.

### FICHES PÉDAGOGIQUES DE CHANTS ET DE BATAILLES

Projet du Conseil jeunesse provincial  
et de la Société de la francophonie manitobaine, 2022.

**Conception et rédaction :** Natalie Labossière et Josée Poirier-Crête  
d'Apprentissage Illimité

**Conseils :** Marie-Claude McDonald, Marc Charrière, Meghan Rauch

**Révision :** Jean-Paul Gagné, Janine Gobeil

**Mise en page :** Brigitte Rosenlund